

Mic

Chapter 5

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יְבוּ תִּינִי הָרִשָּׁה לְהִרְאִי עֲלֵינוּ בְּשֶׁבֶט
तिनीहरूले-हिर्काउनेछन् लाठीले हाम्रो-विरुद्धमा
H5221 H7626

שָׁמַרְתָּ רָחִים לְעַמְּךָ וְלֹא
घेरा सेनाकी छोरी- आफैलाई-घाइत-पार
H4692 H1416 H1323 H1413 H6258

עָלְתָּ אֶל-הַלְּחָיִים
— इसाएलको न्यायकर्ता न्यायकर्ताको- गालामा माथि-
H3478 H8199 H0853 H3895

अब तिमी पर्खालले घेरियो! हामी घेरामा पर्यौ। तिमीहरूले इस्राएलको न्यायकर्तालाई फलामको लौरोले गालामा हिर्काउनेछन्।

וְאַתָּה רָחִים לְעַמְּךָ וְלֹא-הָיִיתָ עִיר
र-तिमी र-तिमी र-तिमी र-तिमी र-तिमी र-तिमी
H3318 H3063 H0505 H1961 H6810 H0672 H1035

לְחַיִּים לְחַיִּים לְחַיִּים לְחַיִּים לְחַיִּים
अनन्तकालको दिनहरूदेखि- प्राचीनकालदेखि- र-उहाँको-उत्पत्ति
H5769 H3117 H4163 H3478 H4910 H1961

तर हे बेतलेहम एप्रात, तिमी यहूदाका बीचमा धेरै सानो छौ, तिमी जो यहूदाका हजारौंका बीचमा सानो छौ, तर तिमीबाट एउटा "इसाएलको शासक" मेरो निम्ति आउनेछ। उहाँको सुरुवात प्राचीन कालदेखिनै छ, धेरै-धेरै अघि देखि।

לְכֹן יָסַדְתָּ יְהוָה וְיָסַדְתָּ
यसकारण तब तिनका बच्चा दाज्यू-भाईहरू चाँहि
H7725 H0251 H3205 H3205 H6256 H5704 H5414

עָלְתָּ אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
इसाएलको सन्तानहरूको कहाँ-
H3478

यसकारण जब सम्म जन्मेको कष्टमा पर्नेले जन्माउँदैन, तब सम्म उहाँले सियोनलाई त्यागि दिनुहुनेछ। तब तिनका बच्चा दाज्यू-भाईहरू चाँहि इस्राएलीहरूकहाँ फर्किपर आउनेछन्।

וְעָלְתָּ אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
त्यसका-परमेश्वरको परमप्रभु नाम महिमामा- परमप्रभुको शक्तिमा- र-चराउनेछ र-उहाँले-खडा-हुनेछ
H0430 H3068 H8034 H1347 H3068 H5797 H5975

אֶל-אֲרָץ
पृथ्वीको
H0776

אֶל-אֲרָץ
छेउहरू- सम्म- उहाँ-महान्-हुनेछ
H5704 H1431

אֶל-אֲרָץ
अब किनभने- र-तिनीहरू-बस्नेछन्
H6258 H3427

अनि ऊ खडा हुन्छ आफ्नो भेडाको बथानलाई परमप्रभुको शक्तिले अनि उसका परमप्रभु परमेश्वरको महिमाले खुवाँउछ। तिनीहरू सुरक्षित हुनेछन् किनभने ऊ पृथ्वीको अर्को अन्त सम्म महान रहनेछ।

וְעָלְתָּ אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
हाम्रा-दरबारहरूमा हिँड्नेछ र-जब- हाम्रो-देशमा आउनेछ जब- अश्वर शान्ति यो र-यो-हुनेछ
H0759 H1869 H0776 H0935 H0804 H7965 H2088 H1961

אֶל-אֲרָץ
मानिसका अगुवाहरू र-आठजना गौठालाहरू सातजना त्यसको-विरुद्धमा र-हामीले-खडा-गर्नेछौं
H0120 H8083 H7651

यहीं शान्ति हुनेछ जब अश्वरी हाम्रो देशमा आउँछ र त्यसले हाम्रो देशमा खुट्टा टेक्छ तब हामी त्यसको विरुद्धमा सात गौठाला र आठ अगुवाहरू खडा गर्नेछौं।

6
 כְּפֶתַח־תְּיָבִיחַ תְּיָבִיחַ תְּיָבִיחַ תְּיָבִיחַ תְּיָבִיחַ תְּיָבִיחַ תְּיָבִיחַ תְּיָבִיחַ
 त्यसका-ढोकाहरूमा निम्नोदको देश र-अर्थात्- तरवारले अशशूरको देश अर्थात्- र-तिनीहरूले-चराउनेछन्
 H6607 H5248 H0776 H0853 H2719 H0804 H0776 H0853

ס : כְּבֹבֵלָנוּ : וְהָצִילָנוּ מֵאֲשׁוּרֵי בָבֶל
 — हाम्रो-सीमानाभिन्न हिँडेछ र-जब- हाम्रो-देशमा आउनेछ जब- अशशूरबाट र-छुटाउनेछ
 H1366 H1869 H0776 H0935 H0804 H5337

अनि तिनीहरूले अशशूरमाथि तरवारले र निम्नोदको भूमिमाथि नाङ्गो तरवारले शासन गर्नेछन्। अब अशशुरीहरू हाम्रो देश भित्र पस्छन् र हाम्रो सिमानामा पाईला टेक्छन् तब उहाँले हामीहरूलाई अशशुरीहरूको हातबाट बचाउनुहुनेछ।

7
 וְהָיָה לְכָל־בְּרִיָּה וְהָיָה לְכָל־בְּרִיָּה וְהָיָה לְכָל־בְּרִיָּה וְהָיָה לְכָל־בְּרִיָּה
 वर्षाको-थोपाजस्तै परमप्रभुको बाट- शीतजस्तो धेरैका जातिहरू बीचमा- याकूबको बाँकी-रहेका र-हुनेछ
 H7241 H3068 H0854 H2919 H7130 H3290 H7611 H1961

: אָדָם : לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל וְלָאֵשׁ וְלָאֵשׁ וְלָאֵשׁ וְלָאֵשׁ וְלָאֵשׁ
 सन्तानहरूको-लागि मानव- आशा-राख्दैन र-कुनै- मानिसको-लागि पर्खदैन कुनै- जुन घाँस माथि-
 H0120 H3176 H3808 H0376 H3808 H6212

अनि याकूबका बाँके रहेकाहरू चाँहि धेरै मानिसहरूका बिचमा परमप्रभुबाट आएको शीत र घाँसमाथि पर्ने झरी झैं हुनेछन्, जसले न त कुनै मानिसलाई न मानिसका कुललाई पर्खनेछ।

8
 וְהָיָה לְכָל־בְּרִיָּה וְהָיָה לְכָל־בְּרִיָּה וְהָיָה לְכָל־בְּרִיָּה
 जङ्गलको जनावरहरू-बीचमा- सिंहजस्तै धेरैका जातिहरू बीचमा- राष्ट्रहरूमा याकूबको बाँकी-रहेका र-हुनेछ
 H0929 H7130 H3290 H7611 H1961

: מִצִּילָנוּ : וְאֵין וְטָרַף וְרָמַס וְעָבַר אִם אֲשׁוּר צָאן בְּעַדְרֵי כֶּכְפִיר
 बचाउने र-कोही-छैन र-टुक्यो र-कुल्च्यो पार-भयो यदि- जसले भेडाको भेडाको-बगालहरूमा- जुवानो-सिंहजस्तै
 H5337 H0369 H2963 H7429 H6629 H5739

अनि याकूबका बाँके रहेकाहरू चाँहि धेरै जनताको बीचमा जङ्गलका पशुहरूका बीचमा सिंह र जीव-जन्तुहरूको बिच सिंहको बच्चा जस्तै हुनेछन् जो तिनका बीचमा कुल्चदै र तिनीहरूलाई टुक्रा पादै जानेछन्, र बचाउने कोही पनि हुनेछैन।

9
 פ : יְכַרְתּוּ : וְכָל־צָרִיךָ עַל־יָדְךָ תָּרַם וְחָלַתְךָ
 — नाश-हुनेछन् तिम्रा-बैरीहरू र-सबै- तिम्रा-शत्रुहरू माथि- तिम्रो-हात उचालिनेछ
 H3772 H0341 H3605 H3027

तपाईंका बाहुली तपाईंका बिरोधीहरूमाथि रहोस्, र तपाईंका सबै शत्रुहरू ध्वंश हुनेछन्।

10
 וְהָאֲבָרְתָּי מִקְרָבְךָ סוּסֵיךָ וְהַכְרַתִּי יְהוָה נָאִים הַהוּא בְּיוֹם־יְהוָה
 र-म-नष्ट-गर्नेछु तिम्रो-बीचबाट तिम्रा-घोडाहरू र-म-नाश-गर्नेछु परमप्रभुको घोषणा- त्यो त्यस-दिन-
 H0006 H7130 H3772 H3068 H5002 H1931 H3117 H1961

: מְרַכְבְּתִיךָ : תִּמְרָה
 तिम्रा-रथहरू
 H4818

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “त्यसदिन म तिम्रा घोडाहरू खोस्नेछु र म तिम्रा रथहरू नष्ट गरिदिनेछु।

11
 : מְבַצְרֵיךָ : כָּל־וְהַרְסֵתִי אֶרְצָךָ עָרֶיךָ וְהַכְרַתִּי
 तिम्रा-किल्लाहरू सबै- र-म-ढाल्नेछु तिम्रो-देशका शहरहरू र-म-नाश-गर्नेछु
 H4013 H3605 H2040 H0776 H3772

म तिम्रो देशको सबै शहरहरू उजाड पारिदिनेछु। म तिम्रो सबै गढीहरू भत्काई दिनेछु।

12
 : לָךְ : וְהָיָה לָךְ וּמַעֲוֹנֵיךָ מִיַּדְךָ כְּשָׁפִים וְהַכְרַתִּי
 तिमीहरूको-लागि हुनेछन्- हुनेछैनन् र-ज्योतिषीहरू तिम्रो-हातबाट जादूटोनहरू र-म-नाश-गर्नेछु
 H1961 H3808 H3027 H3785 H3772

फेरि तिमीले जादू चलाउने प्रयत्न गर्नेछौनौं, फेरि तिमी ती मानिसहरूको भविष्य बताउने प्रयास गर्नेछौनौं।

עֹדָר फेरि H5750	תְּשֻׁבָּה दण्डवत्-गर्नेछौन् H7812	וְלֹא- र-तिमीहरू- H3808	מִקְרָבָה तिम्रो-बीचबाट H7130	וּמִצְבּוֹתָיו र-तिम्रा-स्तम्भहरू H4676	בְּסִילְיָה तिम्रा-खोपिएका-मूर्तिहरू H6456	וְהִכַּרְתִּי र-म-नाश-गर्नेछु H3772	13
					יְדֵי: तिम्रा-हातहरूको H3027	לְמַעַשׂה हातको-कामलाई H4639	

म तिम्रा झूटा देवताको, मूर्तिहरू नष्ट गरिदिनेछु। ती झूटा देवताको मूर्तिहरूको ढुङ्गाको मूर्ति, स्मृति, स्तम्भहरू सबै उखेलेर पयाँकिदिनेछु जसलाई तिमीहरू स्वयंले, आफ्नो हातले बनाएका थियौ, तिमीहरू त्यसको पूजा गर्ने पाउनेछैनौ।

עָרִיב तिम्रा-शहरहरू H8045	וְהִשְׁמַדְתִּי र-म-नष्ट-गर्नेछु H7130	מִקְרָבָה तिम्रो-बीचबाट H7130	אֲשִׁירֶיךָ तिम्रा-अशेरा-खाम्बाहरू H0842	וְנִתְּשָׁה र-म-उखेल्नेछु H5428	14
----------------------------------	--	-------------------------------------	--	---------------------------------------	----

म अशेरा देवीका पूजाको खम्बाहरू नष्ट गरिदिनेछु। अनि म सबै तिम्रो झूटो देवताहरू नष्ट गरिदिनेछु।

ס — H8085	שָׁמַעַנִי पालन-गरेनन् H8085	לֹא आज्ञा- H3808	אָשַׁל जसले	הַגּוֹיִם राष्ट्रहरूमाथि	אֶת- त्यस-	נִקְמָה प्रतिशोध H0853	וּבְחִמָּה र-रिसमा H2534	בְּאַף क्रोधमा H0639	וְעָשִׂיתִי र-म-बदला-लिनेछु	15
-----------------	------------------------------------	------------------------	----------------	-----------------------------	---------------	------------------------------	--------------------------------	----------------------------	--------------------------------	----

त्यहाँ केही जातिहरू छन् जसले मेरो कुरा सुन्दैनन्। म तिनीहरूसित क्रोधित हुनेछु र म तिनीहरूसित बदला लिनेछु।”